

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

50

.....
COLONIA ARGENTINA.....

Maestro MARÍA MAGDALENA BRAVO..... Escuela N° 162.....

Fojas 21.....

OBSERVACIONES

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto. *16 (a)*.....*Supersticiones de fenómenos naturales*

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

//////

Localidad... *Colonia Argentina*Escuela Nacional n.º... *16.2*.....Nombre del maestro... *María Magdalena Bravo*Persona que la narró... *Rosa P. Luna*Edad de esta persona... *65 años*Saben que la conocen otras personas... *si*.....

Otros datos.....

/// Sección Escolar a cargo del Visitador don

Pedro H. Bregú - 3.ª sección

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Supersticiones relativas a fenómenos naturales

Cuando caía mucha piedra en una tormenta, hacían una cruz de sal o de ceniza, en la tierra, atribuyéndoles un poder milagroso para calmar la piedra.

Cuando se producía un temblor de tierra, se ponían de brucees (boca abajo) en el suelo, colocando la cabeza al Naciente y los pies al Poniente; porque había la creencia de que el movimiento de la Tierra producía grietas de Sud a Norte y estas podían tragarse.

Cuando se producía un remolino que ellos llamaban (uaira mugu) hacían todos los que lo veían cerca, una cruz con el pulgar y el índice derecho, en dirección al remolino, repitiendo hasta que pasaba de ellos la palabra "cruz"; y lo hacían así porque creían que supay (diablo) venía en medio.

Cuando aparecía un cometa al oeste esperaban guerras y si aparecía al Este, esperaban hambre y mortandad.

FOLCLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto... B. (e)

Refranés

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

.....

Localidad... Colonia Argentina

Escuela nacional n°... 162.....

Nombre del maestro... Maria Magdalena Brasil

Persona que la narró... Rogue Pino

Edad de esta persona... 27 años

Saben que la conocen otras personas... Si

Otros datos.....

.... Seccion Escolar a cargo del Visitador don

Pedro Fábregu - 3ª Sección

1921

ECOS DEL PASADO

Refranés

✓ "Perro que ladra no muerde."

✓ "Lega parada contiene riehos."

✓ "La calma es presagio de tormenta."

✓ "Bal palo de tal astilla"

✓ "El que hereda no hurta"

✓ "La vaca que más rumea
es la que da mejor leche"

✓ "Más sabe el loco en su casa
que el cuerdo en la ajena"

✓ "Pueda ser que tronando llueva"

✓ "Cada casa es un mundo."

✓ "Cada loco con su tema"

✓ "La paja en otro ojo aparece"

✓ "Hijo de tigre o vero hay ser"

✓ "El zorro pierde el pelo
pero las mañas cuando"

✓ "Quién por su gusto sufre
justo es que padesca"

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto B. (2)
Adirinzas

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad. Colonia Argentina

Escuela Nacional N° 162

Nombre del Maestro. María Magdalena Brasil

Persona que la narró. Rodrigo González

Edad de esta Persona. 55 años

Saben que la conocen otras personas. si

Otros Datos.

.... Seccion Escolar a cargo del Visitador don..

Pedro H. Bregú - 9ª Sección

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Adirinzas.

Un ramadón con un solo horeón

Sombilla

Una negrita diligente que compone a toda la gente

Plancha.

Mato lo duro en lo blando, queda colgando y relampagueando.

Heros

Encontré una mula cargada, disparó la carga, y la mula quedó parada.

Eseopeta.

Soy la redondez del mundo
sin mi no hay Dios
ni papas y cardenales si
pero obispos no

La letra "O"

Alto como torre, bajo como mesa
agrio como hiel, dulce como miel

La parrá y la usa

Verde nace, colorado se cria
en negro se le hace la cortesía

Fruta de piquillín

En el monte grita y en la
casa se calla

Hacha.

El que lo hace, lo vende
el que lo compra, no lo usa
y el que lo usa no lo vé.

Cajón fúnebre.

En el campo de Don Juan Dela
hay muchas velas.

Cielo y las estrellas

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto..... B - (e)
..... Edificios

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... Colonia Argentina.....

Escuela Nacional N°... 162.....

Nombre del Maestro... Maria Magdalena Barol.....

Persona que la narró... Maria de Garcia.....

Edad de esta Persona... 40 años.....

Saben que la conocen otras personas... si.....

Otros Datos.....

...Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....

Pedro Hébregú - 3ª Sección

AÑO 1981

ECOS DEL PASADO

*La madre redonda, el padre barbudo,
los hijos menudos y la sirvienta ra y vieue.*

Horno, escoba, panes y pala.

*Una vieja con un solo diente
que llama a toda la gente.*

Campana.

Trancos barrancos, mechones blancos.

Investruz.

Vamos a la cama a hacer lo que Dios
manda, juntar pelo con pelo y
un peladito a dentro.

La niña de los ojos

Plantita verde, hojitas moradas
abajo está la bolada.

Batata.

Va a tomar agua y no toma
va a comer y no come.

Severo.

Largo y angosto, como el mes de Agosto.

Pozo.

Va, va y nunca vuelve.

Camino.

Una señora muy aseñorada
siempre está en su casa
y siempre está mojada.

Sequera.

Entra al fuego y no se quema,
entra al agua y no se quema.

Sombra

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto B. (e)
... Ladridanzas

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad. Colonia Argentina
 Escuela Nacional N° 162
 Nombre del Maestro. Maria Magdalena Barro
 Persona que la narró. Maria de Garcia
 Edad de esta Persona. 60 años
 Saben que la conocen otras personas. Si
 Otros Datos.....

....Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....
Pedro Hébregú - 2ª Sección

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

En un monte monterano
 hay un padre franciscano,
 tiene dientes pero no come
 Tiene barba pero no es hombre.

Mazorca de maíz

Gira el hilito y canta el pollito.

Roaldana.

Palito liso que Dios lo hizo
Sibora

Tiene patas pero no camina,
tiene boca pero no come,
tiene orejas pero no oye

Ulla de fierro.

tapa sobre tapa corazón de raca.

Paster

Adivinanza bolanza
no tiene tripa, ni fraza.

Balanza

Qui por un caminito
encontré una niña hermosa
y por comerle el corazón
la hice trescientos pedazos.

Sandía.

De un peludo, sale un pelao
y de un pelao sale un peludo.

Gallina, huevo y pollito.

Cuatro terrosas, cuatro melosas,
dos mira cielos y un quita moscas.

Raca

Iglesia de barro, sacristán de palo.

Ulla de mazamorra y mecedor

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto B-(e)
.....
..... Hedimanzas

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... Colonia ArgentinaEscuela Nacional N°... 162Nombre del Maestro... María Magdalena BrasilPersona que la narró... María de GarcíaEdad de esta Persona... 60 añosSabén que la conocen otras personas... Si

Otros Datos.....

....Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....

Pedro Sobregú - 2ª sección

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Disparo por un monte espeso
diez guerreros me siguen
y dos huesos me dan la muerte.

Piojo.

En blancos pañales nací,
en verde me cautivé,
como serán mis amores
que en amarillo me quedé'

Membrillo

Un cazador salió a cazar
cazó siete palomas,
las peló, las destripó
y tiras se las llevó a su casa.

El cazador se llamó "Tiras"

Una señora muy asenorada
con muchos remiendos
sin ninguna puntada.

La gallina

Animalito, bira, bira
pierde su vida
por una herida.

Mosca.

(Quichúa)

Hilca mulada
mana polvosa.

Hornigas

Traducción

Buehas mulas
y nada de tbro.

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto No. (b)

Canciones populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad. *Colonia Argentina*
 Escuela Nacional n.º. *16.º*
 Nombre del maestro. *Mano Magdalena Brasil*
 Persona que la narra. *Inocencio Suarez*
 Edad de esta persona. *62 años*
 Saben que la conocen otras personas. *si*
 Otros datos.....

.....Seccion escolar a cargo del Visitador don
Pedro Obregón - 2.ª Sección

AÑO 1921

EGOS DEL PASADO

Vidalas

Señora la dueña de casa
 le canta su amor,
 tarde ha llegado a sus puertas
 levante traidora, reciba esta flor.

Entré en un jardín ajeno
 a cortar la mejor flor,
 las flores me contestaron
 vivir solita es mejor.

De lejanas tierras me vengo,
 me voy, me voy,
 a ver si encuentro mi suerte,

tan desgraciado que soy.

¡Dadala vieja diciendo
ya no la suelen cantar,
¡apuroadamente una vieja
me suele gustar.

Tres días de carnaval, Domingo Lunes y Martes,
tres días de carnaval, ¡a causa de los cuentos
no te he podido hablar,
Dios querita que mañana,
amanezcas con felicidad.

Tengo una pena en el alma,
que se aflige de dolor,
tú corazón no se aflige
por causa de mi amor.

Dicen que el carnaval viene,
por el camino del palomar,
amor sin dueño
yo salgo a buscar.

¡Hermosa flor clarina,
nadie te ama como yo,
quereme que soy solito
¡viditar, sois todo mi amor.

¡Oiga la despreciadora
por donde has andado,
pisando tierras lejanas, como te han tratado?

FOLCLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto. N.º. (A).....

Canciones populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

|||||

Localidad *Colonia Argentina*

Escuela Nacional N.º *162*

Nombre del maestro *Maria Magdalena Brasil*

Persona que le narró *Jose Enciso Suarez*

Edad de esta persona *62 años*

Saben que la conocen otras personas *Si...*

Otros datos.....

||| Seccion Escolar a cargo del Visitador don

Pedro Hbregú - 2ª seccion

AÑO 1981

LEOS DEL PASADO

vivo solito en el mundo,
 porque no tengo aquí
 darle mis quejas,
 suerte no tengo.

con el permiso al dueño de casa
 les voy a contar,
 la prenda que quise tanto
 me quiere dejar
 causa que he vivido ausente
 mi mala suerte, me pongo a llorar.

Perdi una rosa, perdi una flor,
 perdi de tanto que quise tener,
 no valgo yo, dejénme llorar.

Fine

do?

.....

FOLKLORE ARGENTINO

9

CLASIFICACION

Punto.....

Danzas populares -

SANTIAGO DEL ESTERO

.....

Localidad.. *Colonia, Argentina*

Escuela Nacional n.º.. *162*

Nombre del maestro... *Maria Magdalena Brasil*

Persona que la nomb. *Maria de Garcia*

Edad de esta persona. *60 años*

Saben que la conocen otras personas... *Sí*

Otros datos.....

Seccion Escolar a cargo del Visitador don
Pedro Fábregu - 2ª Sección

A N O 1921

EGOS DEL PASADO

Danzas populares -

Gato (Canto)

*De los colores
me gusta el verde,
es la esperanza,
nunca se pierde,
zapataí fuerte
hasta que salte
el contrafuerte.*

*Buenos unos ojitos
y unas pestañas,
y una lengua embustera
conque me suganas.*

*Himalaya vidita,
fuera guitarra*

pa tenerte en mis brazos
atravezada.

Chiquitita y bonita,

te vas eriendo,

como sos de mi gusto

te voy cuidando.

Esa niña que baila,

baila con hambre,

maten un perro flaco

y denle el matambre.

Esa niña que baila

baila en ayunas,

maten una gallina

y denle las plumas.

Todas las noches canto.

y nada saeo,

que se creerán que tengo

garganta y safo.

Todas las noches canto,

y nada tonno,

que se creerán que tengo,

garganta y plomo.

Fin

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto: 13
Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... Colonia Argentina
Escuela Nacional N°... 122
Nombre del Maestro... Maria Magdalena Basso
Persona que la narró... Maria de Garcia
Edad de esta Persona... 60 años
Sabén que la conocen otras personas... Si
Otros Datos.....

..... Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....
..... Pedro Hregui - 2ª Sección

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Danzas populares

Zamba (Canto)

Con el permiso de vds
la zamba cantaré
y luego con mi pañuelo
asi lo moveré
y luego con mi pañuelo
asi lo moveré

Con la mano en la cadera,
como vds lo ven
moviendo con gracia el cuerpo
puntiando asi los piés

Moriendo con gracia el cuerpo
sintiéndolo así los pies.

unas ni otras no salen
así suelen decir

las chilenas no me gustan

pero si las de aquí

las chilenas no me gustan

pero si las de aquí.

Fin.

Wamba - (Canto)

Me quisiste te he querido,
me olvidaste, te olvidé
me colgaste la galleta
yo también te la colgé

Me quisiste me olvidaste
me volvíste a querer
el zapato que lo dejó
no me lo vuelvo a poner.

El que quiera ser querido
no se debe de ausentar
porque también suele andar
la ausencia con el olvido

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto: B - Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... *Colonia Argentina*

Escuela Nacional N°... *112*

Nombre del Maestro... *Maria Magdalena Bravo*

Persona que la narró... *Maria de Garcia*

Edad de esta Persona... *60 años*

Saben que la conocen otras personas... *Si*

Otros Datos.....

.....Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....
Pedro Bregi - 2ª sección

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

*Quisiera ser como el perro
para ver y no sentir,
el perro no siente agrario
todo se le va en dormir.*

*yo te quisiera estar viendo
treinta dias cada mes,
ocho dias por semana
y un minuto cada vez.*

Fin.

Chacarera (canto)

Cuando canto chacarera,
me da' ganas de llorar
porque se me representa
el martes de Carnaval.

En la orilla de la mar
suspiraba un cardenal,
y en sus suspiros decía
viva, viva el Carnaval.

Chacarera me has pedido
chacarera te y de dar,
mañana de mananita
chacarera has de almorzar.

Molino viejo, no muele trigo
Bujer casada
vidita no tiene amigo.

Soy santiaguieño señores,
yo no niego mi nación,
en el ala de mi sombrero,
llero chañar y mistol.

Vi una vieja que bailaba
para el tiempo de la chaucha,
zapatilla con espuelas,
¡ay, junita vieja gaucha!

Fin.

FOLKLORE ARGENTINO
CLASIFICACION

Punto... B.....
Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad.. *Colonia Argentina*
Escuela Nacional n° *162*
Nombre del maestro.. *Mania Magdalena Brasil*
Persona que la narró.. *Procesio Suarez*
Edad de esta Persona.. *43 años*
Sabén que la conocen otras personas. *Si*
Otros datos.....

...Seccion Escolar a cargo del Visitador don.....

Pedro Febregú - 2ª Sección

A Ñ O 1921

ECOS DEL PASADO

Danzas populares

Chacarera (Canto)

El gallo en su gallinero
abre las alas y canta,
el que duerme en cama ajena
madrugando se levanta.

La gallina cuando grita,
es seña que ha puesto el huevo,
asi son estas mujeres
cuando quieren amor nuevo.

La mujer que quiere a un viejo
qué será su pensamiento;

haga de cuenta que abraza
un quebracho cascarrucos.

La mujer que anda queriendo
de una cuadra es conocida,
de la nariz hay sudar,
como mula sanjuanina.

yo soy pescador de amor,
echo mi anzuelo en la mar;
al peje que quiero pescar,
y al que no, lo dejo andar.

Una caña de pescar
Tengo pa mi consuelo;
cuando un peje se me va,
el otro queda en el anzuelo.

Ellá arriba, no se donde,
me convidan a cenar
una mazamorra cruda,
el afecto por rolar.

Enfermo estoy no sé como,
nacido de un no sé qué;
yo sanaré, yo se cuando
si me cura quién yo sé.

Un sordo le dice a un ciego:
vea la araña que va,

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto. P.

Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... *Colonia, Argentina*
 Escuela Nacional n° *162*
 Nombre del maestro... *María Magdalena Baral*
 Persona que la narró... *Fernando Suarez*
 Edad de esta Persona... *62 años*
 Saben que la conocen otras personas. *Si*
 Otros datos.....

...Seccion Escolar a cargo del Visitador don.....

Pedro Hébregú - 2ª Sección

A N O 1921

ECOS DEL PASADO

y el ciego le dice al sordo
oiga los pasos que dan.

De la pata sale el guevo, (huero)
del guevo sale el patillo:
como quiere que no se haga
de la enajada quesillo.

cuando el pobre anda queriendo,
viene el rico y se atraviesa,
y allí queda el pobrecito
rascándose la cabeza.

Al rico le ponen silla,
al pobre le ponen banco,

Y allí queda el pobrecito
como tronco en medio campo.

Fin.

Triunfo (Canto)

1ª parte

vidita de mi vida,
soy de los lobos,
soy de los lobos,
yo no vivo con nadie,
yo vivo solo;
soy de los lobos.

vidita de mi vida
soy de Navarro,
soy de Navarro,
yo no pisco en carreta,
yo pisco en carro;
soy de Navarro.

Equí se acaba mi alma,
esta es la cierta
aquí se acaba.

2ª parte

Este es el triunfo mío
de los varones,
de los varones,

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto...^B.....

Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... *Colonia Argentina*

Escuela Nacional n° *162*

Nombre del maestro... *Maria Magdalena Barrol*

Persona que la narró... *Inocencio Suarez*

Edad de esta Persona... *69 años*

Saben que la conocen otras personas: *di*

Otros datos.....

...Seccion Escolar a cargo del Visitador don.....

Pedro Breguá - 2ª Sección

A N O 1921

ECOS DEL PASADO

que bonito lo bailan
 los compadres,
 los compadres.

Este es el triunfo niña,
 de las mujeres,
 de las mujeres,
 que bonito lo bailan
 cuando ellas quieren,
 cuando ellas quieren.

¡Qui se acaba, mi alma,
 esta es la cierta;
 aura, dejála...
fin.

Escondido (Canto)

Cuando salí de mi casa,
Todos lloraron por mí;
las piedras lloraron sangre,
el sol sin poder salir.

—
Todos dicen: pobre mozo,
por el amor se ha perdido,
yo les digo: dejemne:
mi gusto y mi anhelo ha sido.

—
Salí, lucero, salí
salí que te quiero ver;
y aunque las nubes te tapen,
salí si sabes querer.

—
¡Ay! que linda, si,
¡ay! que linda flor,
que linda la naranja
cortadita en sazón.

—
Debajo de un sauce verde,
donde corre el agua fría,
hay te traigo retratada
¡pedazo del alma mía!

—
Venite y veni;
tirame a matar
con pistola de queso
y balas de patay.

Fin.

CLASIFICACION

Punto: B-

PROVINCIA DE SANTIANO DEL ESTERO

Localidad... Colonia Argentina
 Escuela Regional n.º... 162
 Nombre del Maestro... Maria Magdalena Brasol
 Persona que la narró... Inocencio Suarez
 Edad de esta Persona... 62 años
 Saben que la conocen otras personas... Si
 Otros Datos.....

..... Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....
 Pedro H. Bregu - 2ª Sección

AÑO 1981

BUCS DEL PASADO

Danzas populares

Palito (Canto)

Llá' va mi corazón,
 dirigido en un papel
 (así nomás es)
 llorando gotas de sangre
 por una ingrata mujer,
 (así nomás es)

Debajo del sauce verde,
 donde corre el agua fría
 (así no más es)
 hay te tengo retriata

pedazo del alma mia.

(asi no más es).

Recordate que pusistes
la mano sobre la mia;
que llorando me digistes
que jamás me olvidarias;
que llorando me digistes
que jamás me olvidarias.
(asi no más es).

Fin

Marote (Canto)

Dicen que los aflijidos
se consuelan con llorar,
se consuelan con llorar;
yo soy aflijido y lloro,
no me puedo consolar,
no me puedo consolar.

Realo' al marote, mi alma,
que se quemará;
echelé un poco e manteca,
que se compondrá.
¿Dónde está el marote, mi alma?
en lo de Gaspar,
tomando caña y cerveza
nada de gastar,
guainai quichu
guainai quichu.

Fin.

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto... B-.....

Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... *Colonia Argentissa*
 Escuela Nacional n°... *162*
 Nombre del maestro... *Maria Magdalena Braro*
 Persona que la narró... *Inocencio Suarez*
 Edad de esta persona... *62 años*
 Saben que la conocen otras personas... *si*
 Otros datos.....

.... Seccion Escolar a cargo del Visitador don....

Pedro Hbreghí - 27. seccion

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

Danzas populares

Relaciones para bailar el "gato"

Maria me dió una cinta
 Braro me dió un cordón,
 por Maria pierdo la vida
 y por Braro el corazón.

El pañuelito que me diste,
 las puntas para llorar,
 en vez de darme consuelo,
 pesares me quieren dar.

El anillito que me distes
 qué de vidrio y se quebró

y el amor que yo te tuve
fue de agua y se derramo.

Mira aquella pluma verde
que vuela por el aire,
con esa te he de escribir
cuando estes en Buenos Aires

La cinta verde me gusta
porque es color de esperanza,
morochito si el me quiere,
no me tenga desconfianza.

Tres cosas hay en el mundo,
que mi corazón estima,
mi madre y el paisana
y la República Argentina.

yo soy como la paloma
que tengo miedo al alcon,
asi tengo miedo al hombre
que me roe el corazón.

Dame la mano paloma,
para subir a tu nido,
sabiendo que estabas sola
acompañarte he venido.

Desde el balcón te veo,
cara a cara y frente a frente,

FOLKLORE ARGENTINO
 CLASIFICACION

Punto...^{B-}.....

Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... *Colonia Argentina*
 Escuela Nacional n°... *162*
 Nombre del maestro... *María Magdalena Brasol*
 Persona que la narró... *José María Juárez*
 Edad de esta persona... *32 años*
 Saben que la conocen otras personas... *Sí...*
 Otros datos.....

.....Sección Escolar a cargo del Visitador don....

Pedro H. Bregú - 2ª sección

AÑO 1921

ECOS DEL PASADO

*y no te puedo decir,
 lo que mi corazón siente.*

*si quieres que yo te quiera
 tres cosas has de tener,
 linda boca, lindos ojos,
 lindo modo de querer.*

*En la puerta de mi casa
 tengo una planta de arroz,
 el arroz pa mis pollitos
 y el achi para ros.*

*Cuando pasé por la puerta de tu casa,
 me caí de un tropezón*

y no eras digno de decirme,
levantate corazón

Esa niña que baila,
pollera overa,
ha de ser mi comadre,
aunque no quiera.

Media luna, luna entera,
no te traigo de bandera,
ni te puedo facilitar
porque mi dueño no es cualquiera.

En la puerta de mi casa
tengo un duraznillo florido,
para que vienes pintando,
mozito sin calzoncillo.

Me gusta la cinta verde
porque es color de esperanza,
pero más me gustan los tamales,
porque me llenan la panza.

El anillito que me distes,
lo tiré en el fozo,
para que quiero anillito,
de muchacho baboso.

FOLKLORES ARGENTINO

CLASIFICACION

Punto..... ^B.....
 Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... Colonia Argentina.....
 Escuela Nacional N.º 162.....
 Nombre del Maestro... Maria Magdalena Brasil.....
 Persona que la narró... Inocencio Suarez.....
 Edad de esta persona... 32 años.....
 Saben que la conocen otras personas... Si.....
 Otros datos.....

.... Sección Escolar a cargo del Visitador Don.....
 Pedro Fobreguá - 2ª Sección

AÑO 1921

SON DEL PASADO

Yo soy como la piedra de canto,
 donde me tiran me planto,
 avísame vida mía,
 no me hagas padecer tanto.

La naranja es naranjada,
 el limón es color caña,
 como quieres que te quiera,
 si tu corazón me engaña.

Tanta naranja madura,
 tanto limón en el suelo,

tanta muchacha bonita,
tanto galán en el suelo.

yo soy un alconcito nuevo
que todavía no hago daño,
aquí no más he de andar,
hasta ver mi desengaño

Bien haya la piedra lisa,
que en ella me resbalé,
bien haya la niña linda,
que de ella me enamoré.

La cinta para ser cinta
no debe ser de dos colores,
y el hombre para ser firme,
no debe amar dos corazones.

Mira aquella nube negra,
que llueve pero no gotea,
así me tienen tus amores,
como trapo en la batea.

Mira aquella nube negra,
que viene cubriendo el monte,
hay te traigo retratada,
como oreja de guardamonte.

quiero que me des el sí,
quiero que me des el no,
quiero que me desengañes,

FOLKLORE ARGENTINO

CLASIFICACION

Grupo ^{B-}.....
Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad... *Colonia Argentina*
Escuela Nacional n° *162*
Nombre del maestro... *María Magdalena Braval*
Persona que la narró... *Provincia Suarez*
Edad de esta persona... *22 años*
Sabes que la conocen otras personas. *si*
Otros datos.....

...Sección Escolar a cargo del Visitador don.....

Pedro Hbregir - 2ª sección

AÑO 1921

BOGOS DEL PASADO

si me has de querer o no.

*No te puedo dar el si,
no te puedo dar el no,
porque el mundo está dando vueltas,
no sé si tuya he de ser, o no.*

*En el patio de mi casa,
Tengo un paraíso florido,
no voyas a contar a nadie,
que los dos somos queridos.*

*En la falda de aquel cerro,
canta un zorrino,
espueline de plata,*

poncho merino .

Si los hombres se calaran,
como se cala el melón,
ya ya le hubiera calado,
a mi amante „el corazón“ .

Las estrellas en el cielo,
caminan de dos en dos,
asi caminar mis ojos,
por andar por detrás de vos .

Caballero Don Manuel,
donde está que no lo veo,
saque la mano siquiera,
que se me cumpla el deseo .

Hondo queriendo una rosa,
sin poderla conseguir,
esa rosa está muy alta
no se la puede cortar .

Toma este puñalito,
abrimé el pecho,
ahí verás tu retrato,
si está bien cecho .

Esa rosa está muy alta,
no se la puede alcanzar,
y pa poderla gozar,
hay que cortarla a la planta .

FOLKLORE ARGENTINO
 CLASIFICACION

Punto. ^B.....
Danzas populares

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad. *Colonia Argentina*
 Escuela Nacional n° *162*
 Nombre del maestro. *Maria Magdalena Bravo*
 Persona que la narró. *Francisco Suarez*
 Edad de esta persona. *42 años*
 Sabeñ que la conocen otras personas. *Si*
 Otros datos.....

.....Seccion Escolar a cargo del Visitador don....

Pedro Bregú - 2ª Sección

A Ñ O 1921

EGOS DEL PASADO

*si esa rosa me quisiera,
 yo cuánto la cuidaria,
 la llevaria a mi jardín
 y allí la plantaria.*

*Élli la trasplantaria,
 la regaria en Enero,
 que le vaya el contagio,
 de quién la quiso primero.*

*Pasajero, pasajero,
 no me mojes el sombrero,
 a vos no te cuesta nada,
 a mi me cuesta el dinero.*

En la calle a lo largo,
un gallo blanco ha cantado,
si por celos me has dejado,
otro mejor he encontrado.

Bien haya la niña linda
si su madre me la daría,
esta noche la llevara,
y mañana la traería.

En el patio de mi casa,
Tengo una plantita de ají,
las hojitas de este ají me dicen.
esta tonta no es de aquí.

el anillito que me distes
lo tiré en el ranjón
para que quiero anillito
de muchacho ranjón.

Mi mamá me dio una soba
por un pedazo y tortilla,
mamitay de mí otra soba
y sacaré otra tortilla.

hojitas de sauce verde,
hojitas de rogal,
no te quieras enojar,
porque te quiera rogar.

CLASIFICACION

Punto. P.
Canciones populares

SANTIAGO DEL ESTERO

Localidad. Colonia Argentina
 Escuela Nacional n.º. 162
 Nombre del maestro. María Magdalena Bravo
 Persona que la narró. Isidro Suárez
 Edad de esta persona. 28 años
 Saben que la conocen otras personas. Si.
 Otros datos.

Sección Escolar a cargo del Visitador don

Pedro Albregú - 2ª. Sección

A N.º 1921

EGOS DEL PASADO

En la plaza se venden sandías
 en la recoba melones,
 en la puerta de mi casa,
 hacen cuevas los ratones.

En la puerta de mi casa,
 tengo una silla con cruz,
 San Antonio padre mío,
 librame de este arestruz

De la plaza sale el sol,
 de la recoba la luna,
 como quieres que te quiera,
 sin esperanza ninguna

No me apures vida mía,
 por una larga tardanza,

Mientras que la vida dure,
lugar tiene mi esperanza.

Santas idas y venidas,
tanto pasar por aquí,
has de gastar la suela de tus zapatos,
y nada has de sacar de mí.

Así como antes he sido
así no más he de ser,
lo que quiero nunca olvido,
siempre padezco sin merecer.

Dicen que la golondrina,
se pasa la mar volando,
así me paso yo,
toda la noche llorando.

Entre dos limones verdes,
corre el agua fría,
para que detenga tu corazón
el que lo merecía.

ojitos de terciopelo,
boquita de clavel punzó,
ya que te has comprometido
dame la contestación.